

EGON WOLFF - TEATRO COMPLETO

SOCIETY OF SPANISH AND SPANISH-AMERICAN STUDIES, 1990, 659 PÁGS.

Cualquier dramaturgo chileno estaría fuera de sí si le aconteciese lo que a Egon Wolff: que una universidad norteamericana se haya preocupado de publicarle esto que malamente se llama **Teatro Completo**. En todo caso, es gratificante, no sólo para el dramaturgo sino para cualquier estudioso de nuestra dramaturgia, ver en un mismo texto catorce obras dramáticas de Wolff, todas estrenadas en algún momento del desarrollo de nuestra actividad escénica.

El prólogo de esta cuidada edición corresponde a George Woodyard, un investigador norteamericano que, desde hace mucho tiempo, se ha preocupado por el teatro latinoamericano y, específicamente, por la dramaturgia de Egon Wolff, a quien considera "uno de los talentos más serios de la dramaturgia hispánica" (vii). En su estudio, Woodyard va deteniéndose someramente en cada una de las producciones aparecidas en el volumen y es categórico al afirmar que "las catorce piezas incluidas en esta antología ofrecen algunas de las mejores obras del repertorio hispanoamericano de este siglo" (xvii), concluyendo que "de las obras coleccionadas, se destacan tres obras maestras: **Los invasores**, **Flores de papel** y **La balsa de la Medusa** (xvii).

En términos generales, nos parece que el prólogo de Woodyard no agrega nada nuevo al estudio de la obra de Wolff; al contrario, tiene un enfoque demasiado tradicionalista y reiterativo de afirmaciones ya vertidas. Incluso, existe una especie de contradicción terminológica entre el llamado "teatro completo" con el de "antología". En función de lo anterior, dado el gran esfuerzo editorial, hubiera sido de gran utilidad una edición crítica, donde además, cada una de las obras tuviera una información complementaria, tal co-

mo ficha técnica del montaje, críticas a cada uno de ellos, etcétera.

La primera de las catorce obras es **Mansión de lechuzas**, estrenada en 1958. Al respecto, un crítico santiaguino decía lo siguiente, en abril de ese año: "Por su factura y temática, **Mansión de lechuzas** deja ver a un autor que trabaja con materiales propios, sin mostrar influencia de los dramaturgos foráneos en boga, lo que es altamente meritorio". Estas palabras de estímulo a una dramaturgia que se iniciaba, se complementan con las que el prologuista pronuncia treinta años después: "Se nota en la carrera de Wolff una progresión estilística y estructural, desde las obras tempranas más directas y realistas a las posteriores que muestran mucha experimentación técnica con vuelos de fantasía e incluso elementos oníricos y surrealistas" (XVII). Las restantes obras incluidas en este texto son: **Discípulos del miedo** (1958), **Parajas de trapo** (1960), **Niñamadre** (1962), **Los invasores** (1963), **El signo de Caín** (1969), **Flores de papel** (1970), **Kindergarten** (1977), **El sobre azul** (1978), **Espejismos** (1978), **José** (1980), **Alamos en la azotea** (1981), **La balsa de la Medusa** (1984), y **Háblame de Laura** (1986).

A pesar de nuestras discrepancias en torno al enfoque de este **Teatro Completo**, celebramos esta publicación, pues nos está demostrando el gran valor artístico de uno de los dramaturgos chilenos más significativos de la historia de nuestro teatro y, a la vez, está abriendo una perspectiva editorial de indudable atracción. Un ejemplo que las editoriales chilenas debieran tomar en cuenta, a pesar de lo poco lucrativo que pudiera parecer publicar una obra teatral. •

Eduardo Guerrero del Río
Profesor y crítico